

☆☆日本語教室 お役立ち活動コーナー☆☆年末特大版

今年ももう師走！毎年言ってますが、早いですね。日本語教室で活動されているみなさんも、そろそろ年賀状のことを考える時期ではないでしょうか？今回は日本語教室でみんなのできる活動をご紹介します。

【目的】

- ・年賀状のやり取りを通して外国人同士、外国人と日本人の交流を図る。
- ・年賀状作りを通して日本語の表現や書き方、日本の文化や習慣を学ぶ。

【活動の前に】

- ・年賀状を出す相手によって日本語の表現（敬語等）を使い分けるような指導をする。
- ・学習者のレベルによって、難しい漢字を使ったり、表現を変える等の指導をする。
- ・年賀状だけでなく、お正月の食べ物・遊び・習慣についても説明できる様に予め勉強しておく。（御節料理の中身は？お年玉には何が入ってるの？福袋って何？何でトラ？・・・等など。）
- ・年齢・レベルに応じて下の様な絵を用意し年賀状に貼ったり、筆ペンを用意して漢字の練習をする。

【学習者配布用紙】

.....きりとり.....

ねんがじょう か かた 年賀状の書き方

ともだち かいしゃ ひと しんねん
友 達や会社の人に新年のあいさつをしましょう！！

明けておめでとうでございます。

昨年は大変お世話になりました。

今年もよろしくお祈いします。

(何かコメントを書きます。)

平成二十二年 元旦

△△ △△ (自分の名前)

北九州市小倉北区浅野3-8-1

(相手の住所を書きます。)

○○○○○ 様

(相手の名前を書きます。)

北九州市八幡東区平野1-1-1

△△ △△ (自分の名前)



ひらがな	あけまして おめでとう (ございます)。
漢字	明けまして おめでとう (ございます)。
英語	A happy new year
韓国語	새해 복 많이 받으세요.
中国語	新年好
タイ語	สวัสดีปีใหม่
ひらがな	さくねんは (たいへん) おせわに になりました。
漢字	昨年は (大変) お世話に になりました。
英語	Thank you (very much) for your kindness last year.
韓国語	작년에는 신세 많이 졌습니다.
中国語	去年麻烦您了
タイ語	ปีที่แล้ว เป็น คุณดูแลเอาใจใส่แล้ว แยกแล้ว
ひらがな	ことしも よろしく おねがいします。
漢字	今年も よろしく お願いします。
英語	My best regard this year.
韓国語	올해도 잘 부탁드립니다.
中国語	今年继续请多多关照
タイ語	ปีนี้ ก็ กรุณาทำใจดี
ひらがな	ことしも よい いちねんで ありますように。
漢字	今年も 良い 一年で ありますように。
英語	I wish you have a good year.
韓国語	올해도 좋은 한해가 되시길 바랍니다.
中国語	今年会是更好的一年
タイ語	ปีนี้ ก็ กรุณาใช้เวลา ปี ดี หน่อย
ひらがな	へいせい 22ねん がんたん
漢字	平成 二十二年 元旦
英語	Jan.1 st .2010
韓国語	2010년 1월 1일
中国語	2010年 元旦
タイ語	วันขึ้นปีใหม่. 2553ปี

○最近パソコンや携帯電話のメールであいさつをする人もいますが、会社の人や目上の人には年賀はがきを出しましょう。

ねんが 郵便局やスーパー、コンビニエンスストアに売っています。

ねんがじょう 1月3日までに着くように出しましょう。

12月25日までにポストに投函すると元旦(1月1日)に着きます。

ねんがじょう かぞく ふこう ひと だ
○年賀状は家族に不幸があった人には出してはいけません。

じゅうしょ なまえ ていねい まちが よう か
○住所や名前は丁寧に間違いのない様に出しましょう。